

#029: Rozprávať, rozprávať, rozprávať

Ahojte, vítam vás pri počúvaní podcastu SlovakforU.

Volám sa Zuzana a mojím snom je pomôcť vám naučiť sa slovenčinu.

Všetky informácie k podcastu spolu s prekladmi do ruštiny a ukrajinčiny nájdete na www.slovakforu.sk.

Dnes si povieme, prečo je rozprávanie v cudzom jazyku dôležité a dám vám tri tipy, ako s ním začať.

Podme na to!

Keď ste sa rozhodli učiť slovenčinu, predpokladám, že skôr či neskôr budete chcieť v slovenčine aj rozprávať. Aby ste sa naučili rozprávať, musíte jednoducho rozprávať. Z mojich skúseností vám chcem odporučiť, aby ste rozprávať začali čím skôr. Na začiatku to nebude ľahké, potrápi vás výslovnosť, váš mozog si len ťažko spomenie na slovíčka, ktoré ste sa učili, ale to vôbec nevádi. Rozprávanie je na začiatku ťažké, ale netreba mať z neho strach a keď ho budete trénovať, pôjde vám to čím ďalej tým ľahšie.

Čím viac budete cvičiť rozprávanie v slovenčine, tým rýchlejšie si ju osvojíte. Keď rozprávate, ste odkázaní len na to, čo ste sa doteraz naučili. Na výrazy a vetičky, ktoré ste sa doteraz snažili zapamätať si, či na minúty a hodiny strávené počúvaním výslovnosti.

Rozprávaním trénujete nielen slovnú zásobu, ale aj výslovnosť. Nové zvuky si natrénujete rýchlejšie, keď ich budete vyslovovať nahlas a veľa opakovať. No a čo, že si pri vyslovovaní niektorých slovíčok pripadáte smiešne a robíte vo vetách chyby. Je to úplne normálne a tým, že svoje jazykové znalosti používate, upevňujete si v mozgu nervové prepojenia a zlepšujete sa míľovými krokmi. A so zlepšením prichádza stále menej a menej chýb.

Rada by som s vami pozdieľala tri spôsoby, akým si môžete rozviazať jazyk, aj ak sa ešte hanbíte rozprávať s inými ľuďmi. Tieto spôsoby mi fungovali dokonale pri učení sa španielčiny aj nemčiny. Kiežby som ich vedela tak 20 rokov dozadu, kedy som sa začínala na základnej škole učiť angličtinu :)

Prvý spôsob, ktorý je najjednoduchší na začiatok je opakovanie nahlas. Nejde o nič viac, ako o to, aby ste si vypočuli vetu alebo len slovo v slovenčine a skúsili napodobniť ako znie. V podcastoch v ľahšej úrovni vás k tomu často vyzývajú, ale môžete si zobrať hocikaký materiál, audioknihu, video či seriál, a pár minút denne venovať tomu, že si nahrávku po každej vete zastavíte a zopakujete, čo ste počuli. Kludne aj viackrát. Ak budete mať čas, odporúčam vám sem-tam sa nahráť a porovnať si vašu výslovnosť s originálom zvukom. Táto činnosť nie je náročná, no nemusí baviť každého. Odporúčam vám ju robiť aspoň pár minút denne, povedzme 5 minút, kým nebudete vedieť tvoriť jednoduché vety, s ktorými už môžete prejsť na spôsob číslo 2.

Spôsob číslo dva sa volá self-talk. Toto slovo je z angličtiny a znamená rozhovor so sebou. Ak sa hanbíte rozprávať pred inými, alebo ešte nemáte takú slovnú zásobu, aby ste udržali dlhší rozhovor, alebo len jednoducho máte čas a chuť rozprávať, odporúčam zaradiť self-talk. Čím viac, tým lepšie. Môžete si porozprávať o rôznych témach, o ktorých ste počuli, môžete si vybrať nejaký obrázok a skúsiť ho opísať alebo si vymyslieť príbeh o tom, čo sa tam deje. Zaujímavá technika je aj vybrať si náhodné slovo a skúsiť ho opísať viacerými vetami, napríklad slovo pero - že je to pomôcka na písanie, ktorú potrebujeme, keď niečo chceme napísať rukou, že môže byť modré alebo čierne alebo aj červené a červeným perom sa v škole opravujú chyby a podobne. Fantázii sa medze nekladú. Mne najviac fungovalo večer v sprche si na pár minút zhrnúť svoj doterajší deň, taký akoby denník v cudzom jazyku. Takisto si rada vymýšľam rôzne rozhovory a používam k tomu postavičky z kinderka. Znie to možno niekomu zvláštne, no učenie sa jazyka nás má v prvom rade baviť a mňa to chytlo takto. Ako už som spomínala, čím viac takto budete so sebou rozprávať, tým lepšie. Skúste si ešte dnes vyhraďiť aspoň 5 minút na rozprávanie.

Najlepší spôsob ako rozviazať jazyk je rozprávať sa s inou osobou. Samozrejme, ak už sa na rozhovor cítite pripravení. Nieкто sa chce rozprávať úplne od začiatku, nieкто sa trochu hanbí a rozhovory s inými ľuďmi chce mať až neskôr, keď už bude niečo vedieť. Ja som si spravila pri mojom štvrtom jazyku, španielčine, taký experiment a začala som rozprávať po 3 týždňoch. Boli to konverzačné hodiny s plateným lektorom cez internet a musím úprimne povedať, že to bolo trochu trápenie, ale stálo to za to. Už po pár hodinách som vedela rozprávať na bežné témy a čo viac, naučila som sa veci, ktoré som nevedela povedať, opisovať jednoduchšie. S lektorom sme nemali spoločný jazyk, tak bol môj mozog nútený nehľadať skratky a vyťažiť maximum z tej malej slovnej zásoby, ktorú som vtedy mala. Tieto konverzácie ma však posúvali míľovými krokmi, sama som si hľadala potom slová, ktoré som nevedela povedať, výrazy ktoré by sa mi hodili v rovnakej situácii nabudúce a podobne. Určite mi aj pomohlo to, že sme sa na začiatku dohodli na konverzáciách, nie na zložitom vysvetľovaní gramatiky a že sa nebudeme držať učebnice a budeme sa baviť na témy, ktoré ma zaujímajú a takto mi to vyhovovalo. Vám môže kľudne vyhovovať iný spôsob, no netreba sa báť robiť chyby a hovoriť aj s nesprávnou gramatikou. Tá sa nalepí postupne ako sa budete obklopovať jazykom a ak aj nie, neskôr sa jej môžete venovať.

Ak by ste si chceli nájsť neplateného kamaráta, ktorý vám pomôže so slovenčinou, existuje tiež veľa možností. Možno máte medzi blízkymi niekoho, kto sa učí slovenčinu rovnako ako vy. Možno kolega v práci, kamarátka či nieкто z rodiny. Skúste sa spýtať, či by sa nechceli pravidelne rozprávať v slovenčine.

Konverzačného partnera si viete nájsť aj online, napríklad cez stránku na Facebooku Slovenčina pre cudzincov z Ukrajiny. Link vám pridám do popisu epizódy.

Ak máte viac času, môžete vyskúšať jazykový tandem. Nájdite si tam niekoho, kto vie po slovensky a chce sa naučiť váš jazyk. Môžete to spraviť napríklad tak, že polovicu hodiny budete rozprávať po slovensky, a druhú polovicu po ukrajinsky a pomôžete si navzájom.

Všetky možnosti som využila pri učení sa zatiaľ môjho posledného cudzieho jazyka a musím povedať, že za 7 mesiacov som sa naučila jazyk na takú úroveň, aká mi predtým trvala vyše 4 rokov, najmä vďaka tomu, aké metódy som zvolila na prácu so slovnou zásobou o ktorých vám rozprávam v posledných 3 bonusových epizódach a vďaka tomu, že som začala rozprávať veľmi skoro.

Rozprávate sa s niekým po slovensky? Alebo sa cítite lepšie, keď sa rozprávate sami so sebou?

Veľmi ma poteší, ak mi dáte vedieť na email slovakforu@gmail.com.

Všetky transkripty a cvičenia nájdete na www.slovakforu.sk.

Tak a to bolo na dnes všetko.

Ak sa vám podcast páči, zdieľajte ho prosím svojim kamarátom.

Teším sa na vás v ďalšej časti.

Prajem vám nádherný deň.